

HOLEX



SCHUTZBRILLE CLEAR

096859

BEDIENUNGSANLEITUNG

User guide | Ръководство за потребителя | Betjeningsvejledning | Käyttöohje |
Instructions d'utilisation | Manuale d'uso | Upute za rukovanje | Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok |
Instrukcja obsługi | Manual de instruções | Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na obsluhu |
Navodila za uporabo | Manual de instrucciones | Návod k použití | Kezelési útmutató

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. Allgemeine Hinweise



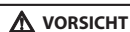
Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Produktbeschreibung

Bügelbrille mit UV-Schutz und Schutzscheiben aus Polycarbonat. Gläser sind kratzfest und beschlagfrei. Brille kann an beiden Bügeln mit einer Ratsche verstellt werden, um sie an die verschiedenen Sehwinkel anzupassen. Vergewissern nach der Einstellung, dass die Brille sicher sitzt. Kordel an Bügelbrille montierbar.

3. Sicherheit

3.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT

Beschädigte Schutzbrille

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.

- ▶ Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- ▶ Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.



VORSICHT

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- ▶ Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.



VORSICHT

Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Schutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- ▶ Bei allergischer Reaktion, Schutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

3.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Zur Verwendung bei Temperaturen von -5°C bis +55°C. Bei benötigtem Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen darauf achten, dass Schutzbrille mit Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für Aufprallintensität gekennzeichnet ist, also FT, BT oder AT. Folgt dem Buchstaben für Aufprallintensität nicht Buchstabe T, Schutzbrille nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwenden.

3.2.1. Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Schutzscheibenkennzeichnung

Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Filtertyp	
U	UV-Schutzfilter mit guter Farberkennung
Transmissionsgrad	
1,2	Klar
Aufprallstufe	
CT	Aufprallstufe C (45 m/s) bei Extremtemperaturen
Optische Klasse	
1	Sphärische Wirkung: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Weitere Schutzkennzeichen	
K	Kurzzeichen für Beständigkeit der Oberfläche gegen Beschädigung durch kleine Teilchen (falls zutreffend)
N	Kurzzeichen für Beständigkeit gegen Beschlagen der Sichtscheiben (falls zutreffend)

Rahmenkennzeichnung

Norm	
EN ISO 16321	Angewendete Norm
Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Aufprallstufe	
CT	Aufprallstufe C (45 m/s) bei Extremtemperaturen
Geprüfte Kopfform	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Es können keine Teile ersetzt oder gegeneinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

3.4. ANWENDUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Die Brille kann verwendet werden als:

- Fabrik, im Baugewerbe, im Bergbau oder in anderen Umgebungen zum Schutz der Augen verwendet werden, wenn die Aufprallgeschwindigkeit der Partikel unter 45m/s liegt.
- Häuslichen Aktivitäten, wie Gartenarbeit, Befestigung von Möbeln, etc. verwenden.
- Brille mit klaren Gläsern kann drinnen und draußen verwendet werden, während die Brille mit getönten Gläsern nur draußen verwendet werden kann.
- Brillen mit K/N-Beschichtung können unter den Bedingungen der Kratzfestigkeit und des Schutzes vor Schmiere verwendet werden.

Brillen nicht verwenden bei:

- Sport oder die Sicherheit im Sport.
- Nicht zum Autofahren verwendet werden, insbesondere nicht in der Nacht.
- Nicht beim wie Schweißen, Strom Wartung, Stahl Schleifen, kochen oder andere schwere Arbeiten.
- Nicht verwenden, um das direkte Sonnenlicht oder Laserlicht zu sehen.
- Nicht bei Regen oder Schneefall im Freien.
- Nicht zur Korrektur der Sehkraft verwenden, z. B. bei Myopie.

4. Kordel verwenden



WARNUNG

Verfangen der Kordel

Verletzungsgefahr durch Verfangen oder Mitreißen der Kordel.

- ▶ Schutzbrille ohne Kordel verwenden, wenn Gefahr des Verfangens oder Mitreißens der Kordel besteht.

1. Je eine Kordelöse über Bügel bis Bügelmitte führen.
2. Kordel um Nacken legen.

5. Reinigung

Das Produkt muss mit einem Produkt wie Seifenwasser, einer optischen Reinigungslösung oder einer Lösung mit sehr geringem Alkoholgehalt gereinigt oder desinfiziert werden.

6. Transport

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

7. Lagerung

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

8. Verfallszeit



Bei sachgemäßer Lagerung spätestens 2 Jahre nach Erstverwendung, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck



(MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

9. Entsorgung



Nach Ablauf der Lebensdauer das Produkt einer fachgerechten Entsorgung zuführen. Gesetzliche Vorschriften beachten.

10. Zertifizierung

10.1. NACH CE

Schutzbrille gemäß EN ISO 16321:2022. Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. General information



Read, observe, keep for future reference, and keep available at all times.

2. Product description

Safety spectacles with UV protection and lenses of polycarbonate. Lenses are scratch resistant and anti-fogging. Glasses can be adjusted with a ratchet on both sides of the frame to adjust them to different viewing angles. After adjustments, make sure that the glasses fit securely. A cord can be attached to the safety glasses.

3. Safety

3.1. ESSENTIAL SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- ▶ Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- ▶ If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.

CAUTION

Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- ▶ If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

CAUTION

Allergic reaction

The material used for the safety spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.

- ▶ In the event of an allergic reaction, stop using the safety spectacles. Consult a doctor.

3.2. INTENDEND USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use at temperatures from -5°C to +55°C. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i. e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye-protector shall be only be used against high speed particles at room temperature.

3.2.1. Identification of the protective lenses and the frame

Protective lens reference code

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Type of filter	
U	UV protection filter with good colour recognition
Transmission	
1.2	Clear
Impact stage	
CT	Impact level C (45 m/s) at extreme temperatures
Optical class	
1	Spherical effect: $\pm 0.06 \text{ m}^{-1}$
Additional protection symbols	
O	Short symbol for resistance of the surface to damage caused by small particles (if applicable)
N	Symbol for resistance to fogging of the lenses (if applicable)

Frame reference code

Standard	
EN ISO 16321	Standard applied
Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Impact stage	
CT	Impact level C (45 m/s) at extreme temperatures
Tested head shape	
1-S	Small
1-M	Medium

Tested head shape

3.3. USE CONTRARY TO THE INTENDED PURPOSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. No parts can be replaced or exchanged with one another. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

3.4. APPLICATIONS AND RESTRICTIONS

The glasses can be used for the following purposes:

- Factory work, construction, mining or other environments to protect the eyes if the impact speed of any particles is less than 45m/s.
- Domestic activities, such as gardening, attaching furniture etc.
- Glasses with clear lenses can be used inside and outside while the glasses with tinted lenses can only be used outside.
- Glasses with K/N coating can be used in scratch resistance conditions and to protect against smearing.

Do not use the glasses for:

- Sport or safety in sport.
- Driving, particularly at night.
- Welding, electrical maintenance, steel grinding, cooking or other harsh types of work.
- Do not use for looking into direct sunlight or laser light.
- Do not use outdoors in rain or snow.
- Do not use to correct vision, e.g. short sightedness.

4. Using a cord

WARNING

Trapping the cord

Injury risk due to the cord becoming trapped or being torn away.

- ▶ Use the safety glasses without a cord if there is a risk the cord may become trapped or be torn away.

1. Slide each eye at the end of the cord over one of the arms of the glasses frame, and position it in the centre of the arm.
2. Place the cord around the neck.

5. Cleaning

The product must be cleaned or disinfected with a product such as soapy water, an optical cleaning solution or a solution with a very low alcohol content.

6. Transport

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

7. Storage

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

8. Expiry date



If the product has been stored correctly dispose of it no later than 2 years after the

date of first use, or if it is damaged or heavily soiled. See the printed date (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

9. Disposal



After the end of its service life, dispose of the product properly. Observe legal regulations.

10. Certification

10.1. ACCORDING TO CE

Protective glasses according to EN ISO 16321. Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. Описание на продукта

Очила с дръжки с UV защита и защитни лещи от поликарбонат. Стъклата са устойчиви на надраскване и не се запотяват. Двете дръжки на очилата могат да се регулират посредством тресчотка, за да се адаптират според различните зрителни ъгли. След настройката проверете сигурното положение на очилата. Шнурът може да се закрепва на очилата с дръжки.

3. Безопасност

3.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- ▶ Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- ▶ Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Отклонения между маркировките на стъклото и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на предпазните очила.

- ▶ При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Алергична реакция

Използваният материал на защитните очила се счита за хипоалергенен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.

- ▶ При поява на алергична реакция повече не използвайте защитните очила. Потърсете лекарска помощ.

3.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба при температура от -5 °C до +55 °C. При необходимост защита срещу частици с висока скорост при екстремна температура внимавайте защитните очила да са маркирани с буквата T непосредствено след буквата за интензитет на удара, т.е. FT, VT или AT. Ако след буквата за интензитет на удара не следва буквата T, използвайте защитните очила срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

3.2.1. Маркировка на защитната леща и рамката

Идентификация на защитния диск

Съкращението на производителя

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
----	-------------------------------------

Тип филтър

U	UV филтър с добро разпознаване на цветовете
---	---

Степен на предаване

1,2	Разбира се
-----	------------

Етап на въздействие

KT	Ниво на удара C (45 m/s) при екстремни температури
----	--

Оптический клас

1	Сферичен ефект: 0,06 m ⁻¹
---	--------------------------------------

Други защитни етикети

K	Кратък символ за устойчивост на повърхността на повреди, причинени от малки частици (ако е приложимо)
---	---

N	Символ за устойчивост на замъгляване на лещите (ако е приложимо)
---	--

Идентификация на рамката

Стандарт

EN ISO 16321 (EN)	Приложен стандарт
-------------------	-------------------

Съкращението на производителя

HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
----	-------------------------------------

Етап на въздействие

CT	Ниво на удара C (45 m/s) при екстремни температури
----	--

Изпитана форма на главата

1-S	Малък
-----	-------

Изпитана форма на главата

1-M	Medium
-----	--------

3.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. Частите не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

3.4. ПРИЛОЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Очилата могат да се използват:

- във фабрики, в строителството, в минното дело или други среди за защита на очите, когато скоростта на удара на частиците е под 45 m/s.
- при домакински дейности като градинарство, закрепване на мебели и др.
- Очилата с прозрачни стъкла могат да се използват на закрито и на открито, а очилата с потъмнени стъкла – само на открито.
- Очила с покритие K/N могат да се използват при условия на устойчивост на надраскване и защита срещу замъгляване.

Не използвайте очилата:

- при спорт и за защита по време на спорт;
- при шофиране, особено през нощта;
- при заваряване, електрическа поддръжка, шлифоване на стомана, готвене или други тежки дейности;
- за гледане към пряка слънчева светлина или лазерно лъчение;
- при дъжд или снеговалеж на открито;
- за корекция на зрението, напр. при късогледство.

4. Употреба на шнура

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Захващане на шнура

Опасност от нараняване поради захващане или оплитане на шнура.

- ▶ Използвайте защитните очила без шнур, ако е налице опасност от захващане или оплитане на шнура.

1. Покарайте съответно една халка на шнура до средата на дръжката.
2. Поставете шнура около врата.

5. Почистване

Продуктът трябва да се почиства със средства като сапунена вода, почистващ разтвор за оптични елементи или разтвор с много ниско съдържание на алкохол.

6. Транспортиране

Транспортирайте в калф за очила или друга кутия за съхранение.

7. Съхранение

Съхранявайте в калф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. Срок на годност



При правилно съхранение предайте за отпадъци най-късно 2 години след първата употреба, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на

производство вж. маркировката (MM/ГГГГ) на опаковката или етикета.

9. Предаване за отпадъци



След края на експлоатационния живот утилизирайте изделия по съответен начин. Спазвайте законовите разпоредби.

10. Сертификация

10.1. СЪОБРАЗНО СЕ

Предпазни очила съгласно EN ISO 16321. Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
4

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Produktbeskrivelse

Bøjlebriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglas i polycarbonat. Glassene er ridse- og dugfri. Brillerne kan indstilles på de to bøjler med en skralde for at tilpasse dem til de forskellige synsvinkler. Sørg efter indstillingen for at sikre, at brillerne sidder sikkert. Der kan monteres snor på bøjlebrillerne.

3. Sikkerhed

3.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

FORSIGTIG

Beskadigede beskyttelsesbriller

Føringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.

- ▶ Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
- ▶ Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.

FORSIGTIG

Afvigelser mellem glas- og rammemærkning

Fare for kvæstelser på grund af utilstrækkelig beskyttelse gennem beskyttelsesbrillerne.

- ▶ Ved afvigelser mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

FORSIGTIG

Allergisk reaktion

Materialet, som beskyttelsesbrillerne er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.

- ▶ I tilfælde af allergiske reaktioner må beskyttelsesbrillerne ikke længere anvendes. Opsøg en læge.

3.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter øjnene mod stød fra partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse ved temperaturer fra -5°C til +55°C. I forbindelse med den krævede beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer skal man være opmærksom på, at beskyttelsesbrillerne med bogstavet T er mærket med bogstavet for kollisionintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis der efter bogstave for kollisionintensiteten ikke findes bogstavet T, må beskyttelsesbrillerne kun anvendes ved rumtemperatur mod partikler med høj hastighed.

3.2.1. Beskyttelsesglas- og rammemærkning

Beskyttelsesglasmærkning

Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Filtertype	
U	UV-beskyttelsesfilter med god farvegenkendelse
Transmissionsgrad	
1,2	Klar
Anslagsfase	
CT	Anslagsniveau C (45 m/s) ved ekstreme temperaturer
Optisk klasse	
1	Sfærisk virkning: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Andre beskyttelsesmærkninger	
K	Kort symbol for overfladens modstandsdygtighed over for skader forårsaget af små partikler (hvis relevant)
N	Forkortelse for bestandighed over for dugning af glassene (hvis det er relevant)

Rammemærkning

Standard	
EN ISO 16321	Anvendt standard
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Anslagsfase	
CT	Anslagsniveau C (45 m/s) ved ekstreme temperaturer
Afprøvet hovedform	
1-S	Small
1-M	Medium

Afprøvet hovedform

3.3. UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. Må ikke bæres oven på andre briller. Ingen dele kan udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

3.4. ANVENDELSER OG BEGRÆNSNINGER

Brillerne kan anvendes til følgende:

- De kan anvendes på fabrikker, inden for byggebranchen, i forbindelse med minedrift eller i andre omgivelser til at beskytte øjnene, hvis partiklernes hastighed i berøringsøjeblikket er under 45 m/s.
- De kan anvendes til hjemlige aktiviteter såsom havearbejde, fastgørelse af møbler osv.
- Brillerne med klare glas kan anvendes indendørs og udendørs, mens brillerne med tonede glas kun kan anvendes udendørs.
- Brillerne med K/N-belægning kan anvendes under betingelser, hvor der kræves ridsefasthed og beskyttelse mod smøremidler.

Brillerne kan ikke anvendes til følgende:

- Sport eller sikkerhed i forbindelse med sport.
- De kan ikke anvendes, når der køres bil, især ikke om natten.
- I forbindelse med svejsning, strømvedligeholdelse, stålslibning, madlavning og andet tungt arbejde.
- De kan ikke anvendes til at se ind i direkte sollys eller laserlys.
- Når det regner eller sner udenfor.
- De kan ikke anvendes til at korrigere synet, f.eks. i tilfælde af nærsynethed.

4. Anvendelse af snor

ADVARSEL

Snoren kan sætte sig fast

Fare for kvæstelser, hvis snoren sætter sig fast eller bliver revet med.

- ▶ Brug beskyttelsesbrillerne uden snor, hvis der er fare for, at den kan sætte sig fast eller blive revet med.

1. Før hhv. et snorøje over bøjlen indtil midten af bøjlen.
2. Læg snoren rundt om nakken.

5. Rengøring

Produktet skal rengøres eller desinficeres med et produkt såsom sæbevand, en optisk rengøringsopløsning eller en opløsning med meget lavt alkoholindhold.

6. Transport

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

7. Opbevaring

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

8. Udløbsdato



Skal ved korrekt opbevaring bortskaffes senest 2 år efter første anvendelse og i til-

fælde af beskadigelser eller stærk tilsmudsning. Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

9. Bortskaffelse



Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, når dets levetid er udløbet. Overhold de lovmæssige forskrifter.

10. Certificering

10.1. I HENHOLD TIL CE

Beskyttelsesbriller i henhold til en ISO 16321. Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. Tuotekuvaus

Sangalliset lasit, UV-suojaja linssit polykarbonaattia. Linssit ovat naarmuuntumattomia ja huurtumattomia. Laseja voidaan säätää molemmissa sangoissa olevalla räikällä, jotta ne voidaan mukauttaa erilaisiin katselukulmiin. Varmista säädön jälkeen, että suojalasit ovat kunnolla kiinni. Sangallisiin lasihin voidaan asentaa nyöri.

3. Turvallisuus

3.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Vahingoittuneet suojalasit

Suojalasi vahingot tai liika heikentää suojavaikutusta.

- Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
- Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.



Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä

Suojalasi riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.

- Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.



Allerginen reaktio

Suojalaseissa käytetty materiaali on hypoallergeenista, kuitenkin se voi aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.

- Älä käytä suojalaseja enää, jos ne aiheuttavat allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puheille.

3.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä vähäenergislta (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käytetään -5°C...+55°C:n lämpötiloissa. Kun on suojauduttava suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta äärimmäisissä lämpötiloissa, on varmistettava, että suojalaseissa on kirjain T välittömästi törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä, eli FT, BT tai AT. Jos törmäyksen voimakkuuden ilmoittavan kirjaimen perässä ei ole kirjainta T, suojalaseja saa käyttää suojaamaan suurella voimalla nopeasti lentäviltä kappaleilta vain huoneenlämpötilassa.

3.2.1. Linssi- ja kehysmerkintä

Linssimerkintä

Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Suodatintyyppi	
U	UV-suojalasit hyvällä väritunnistuksella
Läpäisysuhde	
1,2	Kirkas
Törmäysvaihe	
CT	Iskutaso C (45 m/s) äärimmäisissä lämpötiloissa
Optinen luokka	
1	Sfäärinen voimakkuus: ± 0,06 m ⁻¹
Muut suojamerkinnot	
K	Lyhyt symboli pinnan kestävyyydestä pienten hiukkasten aiheuttamilta vaurioilta (tarvittaessa)
N	Lyhenne, joka ilmoittaa visiirin kestävyyyden huurtumista vastaan (mikäli soveltuva)

Kehysmerkintä

Standardi	
EN ISO 16321	Sovellettu standardi
Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Törmäysvaihe	
CT	Iskutaso C (45 m/s) äärimmäisissä lämpötiloissa
Testattu pään muoto	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkailla IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta. Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä. Mitään osia ei voi korvata tai vaihtaa keskenään. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

3.4. KÄYTTÖKOHEET JA RAJOITUKSET

Laseja voidaan käyttää seuraavissa käyttötarkoituksissa:

- Tehdas-, rakennus-, kaivos- tai muu ympäristö silmien suojaamiseen, kun hiukkasten törmäysnopeus on alle 45 m/s.
- Käyttö kotitaloustoiminnoissa, kuten puutarhanhoidossa, kalusteiden asennuksessa jne.
- Kirkailla linseillä varustettuja laseja voi käyttää sisällä ja ulkona, kun taas sävytetyillä linseillä varustettuja laseja voi käyttää vain ulkona.
- K/N-pinnoitettuja laseja voidaan käyttää naarmuuntumisenkestävyyden ja tahriintumis-suojan olosuhteissa.

Älä käytä laseja seuraavissa toiminnoissa:

- Urheilu tai urheilun turvallisuustehtävät.
- Ei saa käyttää autolla ajamiseen, etenkin yöllä.
- Älä käytä hitsauksen, sähköhuoltotöiden, teräksen hionnan, ruoanlaiton tai muun raskaan työn aikana.
- Älä käytä katsomaan suoraa auringonvaloa tai laservaloa.
- Ei ulkona sateessa tai lumisateessa.
- Älä käytä näönkorjaukseen, esim. likinäköisyyden korjaukseen.

4. Nyörin käyttäminen



Nyörin tarttuminen kiinni

Nyörin tarttuminen kiinni tai repeytyminen aiheuttaa loukkaantumisaarua.

- Käytä suojalaseja ilman nyöriä, jos on olemassa nyörin kiinni tarttumisen tai repeytymisen vaara.

1. Ohjaa nyörisilmukka sangan kautta sangan keskikohtaan asti kumpaankin sankaan.
2. Aseta nyöri niskaan.

5. Puhdistus

Tuote on puhdistettava tai desinfioitava aineella, kuten saippuavedellä, optisella puhdistusliuoksella tai erittäin vähäalkoholisella liuoksella.

6. Kuljetus

Kuljeta silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa.

7. Säilytys

Varastoi silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40°C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

8. Viimeinen käyttöajankohta



Hävitä asianmukaisesti säilyttävä tuote 2 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä ja

kun siinä on vikoja tai runsaasti likaa. Valmistuspäivä, katso painettu teksti (KK/ VVV) pakkauksessa tai etiketissä.

9. Hävittäminen



Hävitä tuote asianmukaisesti sen käyttöiän päätyttyä. Noudata lakisääteisiä määräyksiä.

10. Sertifiointi

10.1. CE-STANDARDIN MUKAISESTI

Suojalasit standardin EN ISO 16321 mukaisesti. Vastaa henkilösuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifiointin (moduuli B) suorittanut taho: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
6

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Description du produit

Lunettes avec protection UV et verres de protection en polycarbonate. Les verres sont résistants aux rayures et antibuée. Les lunettes peuvent être réglées au niveau des deux branches à l'aide d'un cliquet afin de les adapter aux différents angles de vision. S'assurer après le réglage que les lunettes sont bien fixées. Cordon à monter sur les lunettes.

3. Sécurité

3.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Lunettes de protection endommagées

Un endommagement ou un fort encrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur.

- ▶ Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées.
- ▶ Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.

ATTENTION

Différence d'identification entre les verres et la monture

Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes.

- ▶ En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse.

ATTENTION

Réaction allergique

Bien que le matériau utilisé pour les lunettes de protection soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.

- ▶ En cas de réaction allergique, ne plus utiliser les lunettes de protection. Consulter un médecin.

3.2. UTILISATION NORMALE

Protège les yeux contre les particules à faible énergie (vitesse d'impact jusqu'à 45 m/s). Utilisation à des températures comprises entre -5 et +55 °C Si une protection contre la projection de particules à grande vitesse est requise dans des conditions de températures extrêmes, veiller à ce que les lunettes de protection soient identifiées par la lettre T directement après la lettre relative à l'intensité des chocs, soit FT, BT ou AT. Si la lettre T ne suit pas la lettre pour l'intensité des chocs, porter uniquement les lunettes de protection à température ambiante contre la projection de particules à grande vitesse.

3.2.1. Identification des verres de protection et de la monture

Identification des verres de protection

Abréviations du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Type de filtre	
U	Filtre UV avec meilleure perception des couleurs
Coefficient de transmission	
1,2	Transparent
Phase d'impact	
CT	Niveau d'impact C (45 m/s) à des températures extrêmes
Classe optique	
1	Effet sphérique : $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Marquages supplémentaires	
K	Symbole court pour la résistance de la surface aux dommages causés par de petites particules (le cas échéant)
N	Abréviation de la résistance à la buée des verres (le cas échéant)

Identification de la monture

Norme	
EN ISO 16321	Norme de référence
Abréviations du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG

Phase d'impact

CT	Niveau d'impact C (45 m/s) à des températures extrêmes
----	--

Forme de tête testée

1-S	Small
1-M	Medium

3.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protège pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques. Ne pas porter par-dessus d'autres lunettes. Les pièces ne sont pas remplaçables ni interchangeables. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

3.4. APPLICATIONS ET RESTRICTIONS

Utilisation autorisée des lunettes :

- En usine, dans la construction, dans l'exploitation minière ou dans d'autres environnements pour protéger les yeux lorsque la vitesse d'impact des particules est inférieure à 45 m/s.
- Activités domestiques, telles que le jardinage, le montage de meubles, etc.
- Les lunettes à verres transparents peuvent être utilisées à l'intérieur et à l'extérieur, tandis que celles à verres teintés ne peuvent être utilisées qu'à l'extérieur.
- Les lunettes avec un revêtement K/N peuvent être utilisées dans des conditions de résistance aux rayures et de protection contre les lubrifiants.

Utilisation interdite des lunettes :

- Sport ou sécurité dans le sport.
- Ne pas utiliser pour la conduite automobile, en particulier la nuit.
- Ne pas utiliser lors de travaux tels que le soudage, l'entretien des circuits électriques, le meulage de l'acier, la cuisson ou d'autres travaux lourds.
- Ne pas utiliser pour voir la lumière directe du soleil ou la lumière laser.
- Ne pas utiliser à l'extérieur en cas de pluie ou de neige.
- Ne pas utiliser pour corriger la vue, par exemple en cas de myopie.

4. Utilisation du cordon

AVERTISSEMENT

Happement du cordon

Risque de blessure en raison du happement ou de l'entraînement du cordon.

- ▶ Ne pas utiliser les lunettes de protection sans cordon en présence d'un risque de happement ou d'entraînement du cordon.

1. Passer les branches par les œillets du cordon jusqu'au milieu des branches.
2. Mettre le cordon autour du cou.

5. Nettoyage

Le produit doit être nettoyé ou désinfecté avec de l'eau savonneuse, une solution de nettoyage optique ou une solution à très faible teneur en alcool, par exemple.

6. Transport

Transporter les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement.

7. Stockage

Ranger les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement. Stocker les lunettes à une température comprise entre +5 et +40 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 90 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

8. Durée de vie

En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

En cas de dommages ou de fortes salissures, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

9. Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, mettre le produit au rebut de manière appropriée. Respecter les prescriptions légales.

10. Certification

10.1. SUIVANT CE

Lunettes de protection selon en ISO 16321. Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Descrizione del prodotto

Occhiali a stanghetta con protezione UV e lenti protettive in policarbonato. Le lenti sono antigraffio e anti-appannamento. È possibile regolare gli occhiali su entrambe le stanghette con un cricchetto per adattarli ai diversi angoli visivi. Dopo la regolazione, assicurarsi che gli occhiali siano ben saldi nella propria sede. Cordoncino applicabile sugli occhiali a stanghetta.

3. Sicurezza

3.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- ▶ Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di danneggiamento.
- ▶ Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospendere l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.

⚠ ATTENZIONE

Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- ▶ Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

⚠ ATTENZIONE

Reazione allergica

Questi occhiali di protezione sono realizzati con materiali ipoallergenici. Il contatto con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- ▶ In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo degli occhiali di protezione. Contattare il medico.

3.2. USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Usare a una temperatura compresa fra -5 °C e +55 °C. Se è richiesta la protezione contro le particelle ad alta velocità alle temperature estreme, gli occhiali di protezione devono essere marcati con la lettera T immediatamente dopo la lettera indicante la resistenza all'impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera indicante la resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T, gli occhiali di protezione devono essere usati contro le particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente.

3.2.1. Codice della lente protettiva e codice della montatura

Codice della lente protettiva

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Tipo di filtro	
U	Filtro di protezione contro i raggi UV con un miglior riconoscimento dei colori
Grado di trasmissione	
1,2	Chiaro
Livello di impatto	
CT	Livello di impatto C (45 m/s) a temperature estreme
Classe ottica	
1	Potere refrattivo sferico: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Ulteriori contrassegni di protezione	
K	Sigla che indica la resistenza della superficie al danneggiamento da piccole particelle (se applicabile)
N	Sigla per la resistenza all'appannamento delle lenti (se applicabile)

Codice della montatura

Normativa	
EN ISO 16321	Normativa applicata
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Livello di impatto	
CT	Livello di impatto C (45 m/s) a temperature estreme

Forma testata testata

1-S	Piccolo
1-M	Medium

3.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di occhiali. Non è possibile sostituire o cambiare i componenti di piccole dimensioni. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

3.4. USI E LIMITAZIONI

Gli occhiali possono essere utilizzati:

- nel settore industriale, nell'edilizia, nell'industria mineraria o in altri ambienti come protezione per gli occhi, quando la velocità d'urto delle particelle è inferiore a 45 m/s.
- nelle attività domestiche (ad es. per lavori di giardinaggio, fissaggio di mobili, ecc.).
- Gli occhiali con le lenti trasparenti si possono utilizzare sia all'interno sia all'esterno, mentre gli occhiali con le lenti colorate si possono utilizzare solo all'esterno.
- Gli occhiali con rivestimento anti-appannamento/antigraffio si possono utilizzare in condizioni in cui è necessaria una resistenza ai graffi e una protezione dai lubrificanti.

Non utilizzare gli occhiali per:

- Praticare sport o per garantire un determinato livello di sicurezza in ambito sportivo.
- Guidare, in particolare durante la notte.
- Saldare, effettuare lavori di manutenzione con l'energia elettrica, rettificare l'acciaio, cucinare o eseguire altri lavori pesanti.
- Guardare la luce diretta del sole o del laser.
- Stare all'aperto in caso di pioggia o nevicata.
- Correggere la vista (ad es. in caso di miopia).

4. Utilizzo del cordoncino

⚠ AVVERTENZA

Aggrovigliamento del cordoncino

Pericolo di lesioni a causa dell'aggrovigliamento o dello strappo del cordoncino.

- ▶ Usare gli occhiali di protezione senza cordoncino se sussiste il pericolo di aggrovigliare o strappare quest'ultimo.

1. Applicare il cordoncino inserendo un occhiello su ciascuna stanghetta fino a metà della stessa.
2. Posizionare il cordoncino attorno alla nuca.

5. Pulizia

Gli occhiali devono essere puliti o disinfettati con un prodotto come l'acqua sapone, una soluzione detergente ottica o una soluzione con un tenore di alcool estremamente ridotto.

6. Trasporto

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

7. Stoccaggio

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

8. Scadenza



In caso di stoccaggio corretto, smaltire al più tardi 2 anni dopo il primo utilizzo, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione

vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

9. Smaltimento



Al termine della vita utile, smaltire il prodotto in modo corretto. Rispettare le norme di legge.

10. Certificazione

10.1. SECONDO MARCATURA CE

Occhiali di protezione conformi alla norma EN ISO 16321. Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlandia Notified Body number: 0598 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Opis proizvoda

Naočale s ojačanim okvirom i UV zaštitom te zaštitnim staklima od polikarbonata. Leće su otporne na ogrebotine i magljenje. Naočale se mogu podesiti računom na obje drške kako bi se prilagodile različitim kutovima gledanja. Nakon podešavanja, provjerite jesu li naočale dobro pričvršćene. Uzica se može montirati na naočale s ojačanim okvirom.

3. Sigurnost

3.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE



OPREZ

Oštećene zaštitne naočale

Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili teškim onečišćenjima zaštitnih naočala.

- ▶ Vanjska vizualna provjera zaštitnih naočala prije svake upotrebe radi eventualnih ogrebotina, krhotina ili drugih oštećenja.
- ▶ Zamijenite izgubane ili oštećene naočale i prestanite ih upotrebljavati.



OPREZ

Odstupanje između oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Opasnost od ozljede zbog nedovoljne zaštite zaštitnih naočala.

- ▶ U slučaju odstupanja oznaka treba uzeti u obzir manju vrijednost.



OPREZ

Alergijska reakcija

Iako je materijal od kojeg su proizvedene naočale hipoalergenski, moguće su alergijske reakcije u kontaktu s kožom osjetljivih korisnika.

- ▶ Ako dođe do alergijske reakcije, ne upotrebljavajte više zaštitne naočale. Potražite liječničku pomoć.

3.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Štite oči od udara čestica s niskom razinom energije do 45 m/s. Za upotrebu pri temperaturama od -5 °C do +55 °C. Kod potrebne zaštite od čestica visoke brzine pri ekstremnim temperaturama treba pripaziti da su zaštitne naočale sa slovom T označene odmah nakon slova za intenzitet udara, dakle, FT, BT ili AT. Ako slovu za intenzitet udara ne slijedi slovo T, zaštitne naočale koristiti samo pri sobnoj temperaturi protiv čestica visoke brzine.

3.2.1. Oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Oznaka zaštitnog stakla

Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Vrsta filtra	
U	UV zaštitni filter s dobrim prepoznavanjem boja
Stupanj prijenosa	
1,2	Prozirno
Faza udara	
CT	Razina udara C (45 m/s) pri ekstremnim temperaturama
Optički razred	
1	Sferni utjecaj: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Druge zaštitne oznake	
K	Kratki simbol za otpornost površine na oštećenja uzrokovana malim česticama (ako je primjenjivo)
N	Kratka za otpornost stakla na zamagljivanje (ako je primjenjivo)

Oznaka na okviru

Norma	
EN ISO 16321	Primijenjena norma
Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Faza udara	
CT	Razina udara C (45 m/s) pri ekstremnim temperaturama
Provjerena glava	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. NENAMJENSKA UPOTREBA

Ne štiti od IR/UV zračenja opasnog intenziteta, kemijskih, toplinskih i električnih opasnosti. Ne nosite ih iznad drugih naočala. Nijedan dio se ne može zamijeniti niti zamijeniti s drugim proizvodom. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

3.4. PRIMJENE I OGRANIČENJA

Naočale se mogu koristiti kako slijedi:

- U tvornicama, građevinskoj industriji, rudarstvu ili u drugom okruženju za zaštitu očiju kada je brzina udara čestica ispod 45 m/s.
- Upotreba u kućanskim aktivnostima, kao što je vrtlarstvo, montaža namještaja itd.
- Naočale s prozirnim staklima mogu se koristiti u zatvorenom i na otvorenom, dok se naočale sa zatamnjanim staklima mogu koristiti samo na otvorenom.
- Naočale s K/N premazom mogu se koristiti u uvjetima gdje je potrebna otpornosti na ogrebotine i mrlje.

Nemojte koristiti naočale kako slijedi:

- U sportu ili radi sigurnosti u sportu.
- Ne koristiti za vožnju automobila, posebno noću.
- Ne koristiti za zavarivanje, održavanje električnih instalacija, brušenje čelika, kuhanje ili druge teške poslove.
- Ne koristiti za gledanje u izravnu sunčevu svjetlost ili lasersko svjetlo.
- Ne na otvorenom po kiši ili snijegu.
- Nemojte koristiti za korekciju vida, npr. kod kratkovidnosti.

4. Korištenje uzice



UPOZORENJE

Zahvaćanje uzice

Opasnost od ozljede zbog zahvaćanja ili uvlačenja uzice.

- ▶ Upotrebljavajte zaštitne naočale bez uzice ako postoji opasnost od zahvaćanja ili uvlačenja uzice.

1. Po jednu ušku uzice navući preko drške do sredine drške.
2. Postavite uzicu oko vrata.

5. Čišćenje

Proizvod se mora očistiti ili dezinficirati proizvodom kao što je sapunica, otopina za optičko čišćenje ili otopina s vrlo malo alkohola.

6. Transport

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

7. Skladištenje

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

8. Životni vijek

Uz ispravno skladištenje odložite u otpad najkasnije 2 godine od prve upotrebe, odn. u slučaju štete ili velikog zaprljanja. Datum proizvodnje potražite na natpisu



(MM/GGGG) na ambalaži ili etiketi.

9. Odlaganje u otpad



Nakon isteka vijeka trajanja proizvod zbrinuti na odgovarajući način. Pridržavati se zakonskih propisa.

10. Certificiranje

10.1. PREMA CE

Zaštitne naočale prema EN ISO 16321. Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Broj prijavljenog tijela: 0598 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Productbeschrijving

Bril met pootjes, UV-bescherming en veiligheidsglazen van polycarbonaat. De glazen zijn krasvast en beslaan niet. De bril kan aan beide pootjes met een ratel worden verstuurd, om deze aan verschillende gezichtshoeken aan te passen. Controleer na het instellen of de bril een goede pasvorm heeft. Koord kan aan bril met pootjes worden gemonteerd.

3. Veiligheid

3.1. BASISVEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

VOORZICHTIG

Beschadigde veiligheidsbril

Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke verontreiniging van de veiligheidsbril.

- ▶ Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadigingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.
- ▶ Gekraaste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.

VOORZICHTIG

Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding

Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.

- ▶ Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

VOORZICHTIG

Allergische reactie

Het materiaal van de veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.

- ▶ Bij een allergische reactie de veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raadplegen.

3.2. BEOOGD GEBRUIK

Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Voor gebruik bij temperaturen van -5 °C tot +55 °C. Bij een noodzakelijke bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen erop letten, dat de veiligheidsbril is gemarkeerd met de letter T direct na de letter voor impactintensiteit, dus FT, BT of AT. Als er geen letter T volgt na de letter voor impactintensiteit, veiligheidsbril alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met hoge snelheid gebruiken.

3.2.1. Veiligheidsglas- en montuuraanduiding

Veiligheidsglasaanduiding

Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Filtertype	
U	UV-beschermingsfilter met goede kleurherkenning
Transmissiegraad	
1,2	Niet getint
Impactfase	
CT	Botsniveau C (45 m/s) bij extreme temperaturen
Optische klasse	
1	Sferische werking: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Meer beschermingskenmerken	
K	Kort symbool voor weerstand van het oppervlak tegen schade veroorzaakt door kleine deeltjes (indien van toepassing)
N	Afkorting voor bestendigheid tegen het beslaan van de glazen (indien van toepassing)

Montuuraanduiding

Norm	
EN ISO 16321	Toegepaste norm
Afkorting producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Impactfase	
CT	Botsniveau C (45 m/s) bij extreme temperaturen
Geteste vorm van het hoofd	
1-S	Small

Geteste vorm van het hoofd

1-M	Medium
-----	--------

3.3. ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemische, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Er kunnen geen onderdelen vervangen of tegen elkaar ingewisseld worden. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

3.4. TOEPASSINGEN EN BEPERKINGEN

De bril kan worden gebruikt:

- in de fabriek, in bouwbedrijven, in de mijnbouw of in andere omgevingen als bescherming van de ogen, wanneer de botsingssnelheid van de deeltjes onder 45m/s ligt.
- Voor huiselijke activiteiten, zoals tuinieren, bevestiging van meubels etc.
- De bril met doorzichtige glazen kan binnen en buiten worden gebruikt, terwijl de bril met getinte glazen alleen buiten kan worden gebruikt.
- Brillen met K/N-coating kunnen alleen worden gebruikt als krasvastheid en bescherming tegen smeermiddel noodzakelijk zijn.

Brillen niet gebruiken:

- Voor sport of ter bescherming bij sport.
- Tijdens het autorijden, in het bijzonder niet gedurende de nacht.
- Tijdens het lassen, onderhoud aan elektronica, schuren van staal, koken of andere zware werkzaamheden.
- Om het directe zonlicht of laserlicht te zien.
- Bij regen of sneeuwval in de openlucht.
- Ter correctie van het gezichtsvermogen, bijv. bij myopie.

4. Koord gebruiken

WAARSCHUWING

Verstrikt raken van het koord

Gevaar voor letsel door verstrikt raken of meesleuren van het koord.

- ▶ Veiligheidsbril zonder koord gebruiken bij gevaar voor verstrikt raken of meesleuren van het koord.

1. Telkens een koordlus over pootje schuiven tot midden van pootje.
2. Koord achter de nek aanbrengen.

5. Reiniging

Het product moeten met een product zoals zeepwater, een optische reinigingsoplossing of een oplossing met een zeer gering alcoholgehalte gereinigd of gedesinfecteerd worden.

6. Transport

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

7. Opslag

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

8. Houdbaarheidsduur

Bij vakkundige opslag uiterlijk 2 jaar na het eerste gebruik, alsmede bij beschadigingen of sterke vervuiling weggoien. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

9. Afvoer



Het product na afloop van de levensduur op de juiste wijze afvoeren. Wettelijke voorschriften naleven.

10. Certificering

10.1. VOLGENS CE

Veiligheidsbril volgens ISO 16321. Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Aangemelde instantie nummer: 0598 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Produktbeskrivelse

Bøylebriller med UV-beskyttelse og beskyttelsesglass av polykarbonat. Glassene er ripefaste og duggfrie. Brillene kan justeres med en skraller på begge bøyene for å tilpasse dem ulike synsvinkler. Kontroller at brillene sitter korrekt etter innstillingen. Tråden kan monteres på bøylebrillene.

3. Sikkerhet

3.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



FORSIKTIG

Skadet vernebrille

Beskyttelseeffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av vernebrillen.

- ▶ Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebrillen før hver bruk.
- ▶ Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.



FORSIKTIG

Avvik mellom merking på glass og innfatning

Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.

- ▶ Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.



FORSIKTIG

Allergisk reaksjon

Materialet som er bruk i vernebrillene skal være hypoallergent, men det kan likevel oppstå allergiske reaksjoner ved kontakt med ømfintlig hud.

- ▶ Ved allergisk reaksjon må vernebrillen ikke lenger brukes. Oppsøk lege.

3.2. KORREKT BRUK

Beskytter øynene mot støt fra partikler med lav energi på opp til 45 m/s. For bruk ved temperaturer fra -5 til +55 °C. Ved behov for vern mot partikler med høy hastighet under ekstreme temperaturer må det kontrolleres at vernebrillene er merket med bokstaven T rett bak bokstavene for støtintensitet, altså FT, BT eller AT. Hvis bokstaven T ikke følger etter bokstaven for støtintensitet, må vernebrillene kun brukes mot partikler med høy hastighet ved romtemperatur.

3.2.1. Merking av beskyttelsesglass og innfatning

Identifikasjon av beskyttelsesplate

Produsentens forkortelse	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Filtertype	
U	UV-filter med god fargegjenkjenning
Grad av overføring	
1,2	Selvfølgelig
Impact Stage	
CT	Slagnivå C (45 m/s) ved ekstreme temperaturer
Optisk klasse	
1	Sfærisk effekt: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Andre beskyttelsesetiketter	
K	Kort symbol for overflatemotstand mot skade forårsaket av små partikler (hvis aktuelt)
N	Symbol for motstand mot tåkelegging av brilleglassene (hvis aktuelt)

Frame-ID

Standard	
EN ISO 16321	Anvendt standard
Produsentens forkortelse	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Impact Stage	
CT	Slagnivå C (45 m/s) ved ekstreme temperaturer
Testet hodeform	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. IKKE-FORSKRIFTMESSIG BRUK

Beskytter ikke mot IR-/UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Må ikke brukes over andre briller. Ingen deler kan skiftes ut eller byttes om med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

3.4. BRUK OG BEGRENSNINGER

Brillene kan brukes som:

- Øyebeskyttelse på fabrikk, i byggebransjen, i gruvedrift eller andre omgivelser når partiklenes støthastighet er under 45 m/s.
- Bruk under aktiviteter hjemme, som f.eks. hagearbeid, festing av møbler, osv.
- Brillene med klart glass kan brukes innendørs og utendørs, mens brillene med tonet glass kun kan brukes utendørs.
- Briller med K/N-belegg kan brukes under betingelser som krever resistens mot riper og beskyttelse mot søl.

Brillene skal ikke brukes ved:

- Idrett eller sikkerhet i idrett.
- Skal ikke brukes under bilkjøring, særlig ikke om natten.
- Skal ikke brukes under sveising, vedlikehold av elektriske installasjoner, sliping av stål, koking eller andre tunge arbeider.
- Skal ikke brukes for å se rett mot solen eller mot laserlys.
- Skal ikke brukes utendørs i regn- eller snøvær.
- Skal ikke brukes til å korrigere synsevne, f.eks. ved myopi.

4. Bruk av tråd



ADVARSEL

Tråd som hekter seg fast

Fare for personskader hvis trådene henger seg fast eller blir revet med.

- ▶ Bruk vernebriller uten tråd dersom det er fare for at trådene kan hekte seg fast eller bli revet med.

1. Før en trådløkke over hver bøyle inn til midten av bøylene.
2. Legg tråden rundt nakken.

5. Rengjøring

Produktet må rengjøres eller desinfiseres med et produkt som f.eks. såpevann, optisk rensevæske eller oppløsning med svært lav alkoholkonsentrasjon.

6. Transport

Transporter i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks.

7. Oppbevaring

Oppbevar i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

8. Utløpstid



Skal ved korrekt lagring kasseres senest 2 år etter første bruk, samt ved skader

eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på emballasje eller etikett.

9. Avfallsbehandling



Etter at endt levetid skal produktet kasseres forskriftsmessig. Overhold gjeldende forskrifter.

10. Sertifisering

10.1. I SAMSVAR MED CE-MERKING

Vernebriller i henhold til en ISO 16321. Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Opis produktu

Okulary z kabląkiem, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz szybkami ochronnymi z poliwęglanu. Szklka są odporne na zadrapania i zaparowanie. W celu dostosowania do różnych kątów widzenia okulary można regulować na obydwu pałkach za pomocą mechanizmu zapadkowego. Po regulacji sprawdzić, czy okulary dobrze leżą. Sznurek montowany na okularach z kabląkiem.

3. Bezpieczeństwo

3.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Uszkodzone okulary ochronne

Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.

- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.
- ▶ Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i zaprzestać użytkowania okularów.

PRZESTROGA

Różnice między oznaczeniem szybek i ramek

Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.

- ▶ W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.

PRZESTROGA

Reakcja alergiczna

Chociaż materiał, z którego wykonano okulary ochronne, jest hypoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.

- ▶ W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania okularów. Zasięgnąć porady lekarskiej.

3.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstkami o niskiej energii do maks. 45 m/s. Do stosowania w zakresie temperatury od -5°C do +55°C. Przy potrzebnej ochronie przed cząstkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach należy pamiętać, aby w przypadku okularów ochronnych oznaczonych literą T znajdowała się ona bezpośrednio za literą oznaczającą intensywność zderzenia, a więc przykładowo FT, BT lub AT. Jeżeli za literą oznaczającą intensywność zderzenia brakuje litery T, okulary ochronne można stosować do ochrony przed cząsteczkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej.

3.2.1. Oznaczenie szybek ochronnych i ramki

Oznaczenie szybek ochronnych

Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Typ filtra	
U	Filtr chroniący przed promieniowaniem UV z dobrym rozróżnieniem kolorów
Współczynnik przepuszczalności	
1,2	przeźroczysty
Etap uderzenia	
CT	Poziom uderzenia C (45 m/s) w ekstremalnych temperaturach
Klasa optyczna	
1	Efekt sferyczny: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Pozostałe oznaczenia ochronne	
K	Krótki symbol odporności powierzchni na uszkodzenia spowodowane małymi cząstkami (jeśli dotyczy)
N	Oznaczenie odporności na zaparowanie szybki wizyjnych (w stosownych przypadkach)

Oznaczenie ramki

Norma	
EN ISO 16321	Zastosowana norma
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Etap uderzenia	
CT	Poziom uderzenia C (45 m/s) w ekstremalnych temperaturach

Sprawdzony kształt głowy

1-S	Small
1-M	Medium

3.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Nie zakładać na inne okulary. Nie można wymieniać ani zamieniać żadnych elementów. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

3.4. ZASTOSOWANIA I OGRANICZENIA

Okulary można stosować w następujących obszarach:

- Fabryki, budownictwo, górnictwo lub inne środowiska pracy w celu ochrony oczu, gdy prędkość uderzania cząstek nie przekracza 45 m/s.
- Czynności domowe, takie jak praca w ogrodzie, mocowanie mebli itd.
- Okulary z przezroczystymi szklkami można stosować wewnątrz i na zewnątrz, a okulary ze szklkami przyciemnianymi wyłącznie na zewnątrz.
- Okulary z powłoką K/N można stosować w warunkach oporności na zadrapania i ochrony przed smarami.

Okularów nie należy stosować:

- Podczas uprawiania sportu lub do ochrony podczas jego uprawiania.
- Nie nosić podczas jazdy samochodem, w szczególności nocą.
- Nie nosić podczas ciężkich prac, takich jak spawanie, konserwacja instalacji elektrycznych, szlifowanie stali, gotowanie itp.
- Nie nosić podczas patrzenia bezpośrednio w słońce lub promień lasera.
- Nie nosić podczas deszczu lub opadów śniegu.
- Nie używać do korekcji wzroku, np. krótkowzroczności.

4. Stosowanie sznurka

OSTRZEŻENIE

Pochwycenie sznurka

Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała wskutek pochwylenia lub wciągnięcia sznurka.

- ▶ Okulary ochronne należy stosować bez sznurka, jeżeli istnieje ryzyko pochwylenia lub wciągnięcia sznurka.

1. Przesunąć po jednym uchwycie sznurka przez kabląk aż do jego środka.
2. Założyć sznurek na szyi.

5. Czyszczenie

Do czyszczenia lub dezynfekcji produktu należy stosować środki takie, jak woda z mydłem, środki do czyszczenia optyki lub słaby roztwór alkoholu.

6. Transport

Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

7. Magazynowanie

Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

8. Czas przydatności do użytku



W przypadku prawidłowego magazynowania zutilizować najpóźniej po upływie 2 lat od pierwszego użycia oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana (w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

9. Utylizacja



Po upływie okresu eksploatacji należy oddać produkt do utylizacji. Przestrzegać przepisów prawa.

10. Certyfikacja

10.1. WG CE

Okulary ochronne zgodnie z normą EN ISO 16321. Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): SGS Fimko OY · Takomtie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicações gerais



Leia e respeite o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Descrição do produto

Óculos com proteção UV e lentes de proteção de policarbonato. As lentes são resistentes aos riscos e sem embaciamento. Nas hastes, os óculos podem ser ajustados com uma catraca para a sua adaptação a diversos ângulos de visão. Certificar-se de que os óculos assentam de forma segura após o ajuste. Cordel montável nos óculos.

3. Segurança

3.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA



CUIDADO

Óculos de proteção danificados

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.

- ▶ Inspeção visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.
- ▶ Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.



CUIDADO

Divergências entre a marcação das lentes e da armação

Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.

- ▶ Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.



CUIDADO

Reação alérgica

O material utilizado nos óculos de proteção é hipoalergénico, contudo, podem ocorrer reações alérgicas em caso de contacto com pele sensível.

- ▶ Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os óculos de proteção. Consultar um médico.

3.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege os olhos contra choques de partículas de baixa energia até 45 m/s. Para utilização com temperaturas de -5°C a +55°C. Caso seja necessária uma proteção contra partículas a alta velocidade com temperaturas extremas, garantir que os óculos de proteção estão identificados com a letra T diretamente após as letras para intensidade de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra para intensidade de impacto não for seguida da letra T, os óculos de proteção só podem ser utilizados contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente.

3.2.1. Marcação das lentes de proteção e da armação

Identificação do disco de proteção

Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Tipo de filtro	
U	Filtro de proteção UV com bom reconhecimento de cores
Grau de transmissão	
1,2	Claro
Fase de impactos	
CT	Nível de impactos C (45 m/s) a temperaturas extremas
Classe ótica	
1	Efeito esférico: 0,06 ⁻¹ m ±
Outras identificações de proteção	
K	Símbolo curto de resistência da superfície a danos causados por pequenas partículas (se aplicável)
N	Símbolo de resistência ao embaciamento das lentes (se aplicável)

Identificação da estrutura

Norma	
EN ISO 16321	Padrão aplicado
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Fase de impactos	
CT	Nível de impactos C (45 m/s) a temperaturas extremas
Forma testada da cabeça	
1-S	Pequeno

Forma testada da cabeça

1-M	Medium
-----	--------

3.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. Nenhuma peça podem ser trocadas ou substituídas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

3.4. APLICAÇÕES E RESTRIÇÕES

Os óculos podem ser usados nas seguintes situações:

- Eles são utilizáveis na fábrica, no setor de construção, na mineração ou outros ambientes para proteger os olhos, se a velocidade de colisão das partículas for inferior a 45 m/s.
- Usar em atividades domésticas, como jardinagem, fixação de móveis, etc.
- Os óculos com lentes claras podem ser usados no interior e exterior, ao passo que os óculos com lentes coloridas apenas podem ser utilizados no exterior.
- Os óculos com revestimento K/N podem ser usados, desde que haja resistência a riscos e proteção contra manchas.

Não usar os óculos para:

- Desporto ou a segurança no desporto.
- Não usar para conduzir, nomeadamente à noite.
- Não para soldar, fazer a manutenção da eletricidade, lixar aço, cozinhar ou outros trabalhos pesados.
- Não usar para olhar para a luz solar direta ou a luz laser.
- Não usar em caso de chuva ou queda de neve ao ar livre.
- Não usar para corrigir a visão, p. ex. em caso de miopia.

4. Utilizar o cordel



ATENÇÃO

Cordel fica preso

Perigo de ferimentos devido ao cordel ficar preso ou ser puxado.

- ▶ Utilizar os óculos de proteção sem cordel, se houver perigo de o cordel ficar preso ou ser puxado.

1. Inserir os ilhós do cordel nas hastes até ao centro das hastes.
2. Colocar o cordel à volta do pescoço.

5. Limpeza

O produto tem de ser limpo ou desinfetado com um produto, como água com sabão, uma solução de limpeza ótica ou solução com teor de álcool muito baixo.

6. Transporte

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

7. Armazenamento

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

8. Data de validade

Em caso de armazenamento correto, eliminar o mais tardar 2 anos após a primeira

utilização, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

9. Eliminação

No fim da respetiva vida útil, eliminar o produto corretamente. Respeitar os regulamentos legais.

10. Certificação

10.1. SEGUNDO CE

Óculos de segurança de acordo com a norma EN ISO 16321. Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlândia · Notified Body number: 0598 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2. Descrierea produsului

Ochelari cu brațe, cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție din policarbonat. Ochelarii sunt rezistenți la zgârieturi și ceață. Ochelarii pot fi prevăzuți la ambele brațe cu un clichet pentru a se potrivi diferitelor unghiuri de vedere. După reglare, asigurați-vă că ochelarii stau fix. Se poate atașa un șnur la ochelarii cu brațe.

3. Siguranță

3.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE

Ochelari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdăririi puternice a ochelarilor de protecție.

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgârieturi, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- ▶ Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

PRECAUȚIE

Diferențele dintre marcajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- ▶ În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

PRECAUȚIE

Reacție alergică

Materialul folosit la ochelarii de protecție este considerat hipoalergen. Cu toate acestea, este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- ▶ În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți ochelarii de protecție. Mergeți la un control medical.

3.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Pentru utilizare la temperaturi de -5°C până la +55°C. Dacă este necesară protecție împotriva particulelor cu viteze mai mari, la temperaturi extreme, aveți în vedere ca ochelarii de protecție să fie marcați cu litera T imediat după litera pentru intensitatea impactului, adică FT, BT sau AT. Dacă literele pentru intensitatea impactului nu sunt urmate de T, ochelarii se vor folosi ca protecție împotriva particulelor de viteze mari doar la temperatura camerei.

3.2.1. Marcajul lentilei de protecție și ramei

Marcajul lentilei de protecție

Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Tipul filtrului	
U	Filtru de protecție UV cu capacitate bună de identificare a culorilor
Grad de transmisie	
1,2	Transparent
Etapa de impact	
CT	Nivel de impact C (45 m/s) la temperaturi extreme
Clasa optică	
1	Efect de sfericitate: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Alte marcaje privind protecția	
K	Simbol scurt pentru rezistența suprafeței la deteriorări cauzate de particule mici (dacă este cazul)
N	Simbol pentru rezistența la aburire a lentilelor (dacă e cazul)

Marcajul ramei

Standard	
EN ISO 16321	Standard aplicat
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Etapa de impact	
CT	Nivel de impact C (45 m/s) la temperaturi extreme

Testați forma capului

1-S	Small
1-M	Mediu

3.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. Piese nu pot fi înlocuite sau schimbate între ele. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

3.4. UTILIZĂRI ȘI LIMITĂRI

Ochelarii pot fi utilizați în următoarele situații:

- Fabrică, construcții, minerit sau alte medii pentru a proteja ochii atunci când viteza de impact a particulelor este sub 45 m/s.
- Activități gospodărești, cum ar fi grădinaritul, repararea mobilei etc.
- Ochelarii cu lentile transparente pot fi folosiți atât în interior, cât și în exterior, iar ochelarii cu lentile colorate pot fi folosiți doar în exterior.
- Ochelarii de protecție cu strat de acoperire K/N pot fi utilizați în condiții de rezistență la zgârieturi și protecție împotriva pătării cu lubrifianți.

Nu utilizați ochelarii în următoarele situații:

- Sport sau siguranță la sport.
- A nu se utiliza în timpul condusului, în special pe timp de noapte.
- A nu se utiliza pentru sudură, întreținere energetică, șlefuirea oțelului, gătit sau alte lucrări grele.
- Nu utilizați pentru a privi în lumina directă a soarelui sau laser.
- A nu se utiliza în exterior în condiții de ploaie sau ninsoare.
- A nu se utiliza pentru corectarea vederii, de ex. în caz de miopie.

4. Folosirea șnurului

AVERTISMENT

Prinderea șnurului

Pericol de accidentare din cauza prinderii sau antrenării șnurului.

- ▶ Nu folosiți ochelarii de protecție când există pericol de prindere sau de antrenare a șnurului.

1. Treceți câte o buclă a șnurului peste braț până la mijlocul acestuia.
2. Așezați șnurul în jurul gâtului.

5. Curățare

Produsul trebuie curățat sau dezinfectat cu un produs precum apa cu săpun, o soluție de curățare pentru lentile sau o soluție cu un conținut foarte scăzut de alcool.

6. Transport

Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

7. Depozitare

Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

8. Perioadă de valabilitate



În caz de depozitare adecvată, cască trebuie casată cel mai târziu după 2 ani de la prima purtare precum și în caz de deteriorare sau de murdărire puternică. Data

fabricației este marcată (ll/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

9. Eliminarea la deșeurii



La sfârșitul duratei sale de viață, eliminați produsul în mod corespunzător. Respectați dispozițiile legale.

10. Certificare

10.1. CONFORM CE

Ochelari de protecție conform EN ISO 16321. Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlanda · Număr organism notificat: 0598 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. Produktbeskrivning

Skalmskyddsglasögon med UV-skydd och skyddslinser av polykarbonat. Linserna är reptåliga och imfria. Glasögonen kan justeras i båda skalmarna med en spärrnyckel för att anpassa dem till de olika synvinklarna. Förvissa dig efter installationen om att glasögonen sitter stadigt. Snöre kan monteras på bygelglasögon.

3. Säkerhet

3.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER

FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddsglasögon

Begränsad skyddseffekt vid skador på eller kraftig nedsmutsning av skyddsglasögonen.

- Gör före varje användning en visuell kontroll av att skyddsglasögonen inte har några repor, avflagningar eller andra skador.
- Byt repade eller skadade skyddsglasögon och använd dem inte längre.

FÖRSIKTIGHET

Avvikelser mellan lins- och skalmmärkning

Risk för personsador om glasögonen inte ger tillräckligt skydd.

- Om märkningarna avviker från varandra gäller det lägre värdet.

FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Det material som används i skyddsglasögonen betraktas som hypoallergent, men trots detta kan allergiska reaktioner förekomma vid kontakt med känslig hud.

- Sluta att använda skyddsglasögonen om en allergisk reaktion uppkommer. Sök läkare.

3.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar ögonen mot stötar av partiklar med låg energi, upp till 45 m/s. För användning vid temperaturer från -5 °C till +55 °C. När skydd erfordras mot partiklar med hög hastighet och extrema temperaturer måste skyddsglasögonen vara märkta med bokstaven T omedelbart efter bokstaven för anslagsintensitet, dvs. FT, BT eller AT. Om bokstaven för anslagsintensitet följer efter bokstaven T får skyddsglasögonen bara användas vid rumstemperatur mot partiklar med hög hastighet.

3.2.1. Märkning av skyddslinser och skalmar

Märkning av skyddslinser

Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Filtertyp	
U	UV-skyddsfilter med bra färgigenkänning
Transmissionsgrad	
1,2	Klar
Effektsteg	
CT	Krocknivå C (45 m/s) vid extrema temperaturer
Optisk klass	
1	Sfärisk effekt: ± 0,06 m ⁻¹
Övriga skyddsmärkningar	
K	Kort symbol för ytans motstånd mot skador orsakade av små partiklar (om tillämpligt)
N	Förkortning för beständighet mot imbildning på synglaset (i förekommande fall)

Märkning av skalmar

Norm	
EN ISO 16321	Tillämpad norm
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Effektsteg	
CT	Krocknivå C (45 m/s) vid extrema temperaturer
Testad huvudform	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot IR-/UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Får ej bäras ovanpå andra glasögon. Inga delar går att byta eller växla inbördes. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

3.4. TILLÄMPNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

Glasögonen kan användas som:

- Fabrik, i byggyrken, i gruvor eller i andra miljöer som skydd för ögonen, om partiklarnas kollisionshastighet är lägre än 45m/s.
- Använd vid hushållssysslor som trädgårdsarbete, festsättning av möbler etc.
- Glasögon med små linser kan användas inom- och utomhus, medan glasögon med stora linser bara kan användas utomhus.
- Glasögon med K/N-beläggning får användas om villkoren beträffande reptålighet och skydd mot fett är uppfyllda.

Använd inte glasögonen vid:

- Sport eller som säkerhet vid sport.
- Använd inte under biokörning, särskilt inte i mörker.
- Inte vid svetsning, elström, underhåll, slipning av stål, matlagning och annat tungt arbete.
- Använd inte för att skärma av direkt solljus eller en laserstråle.
- Inte vid regn eller snöfall utomhus.
- Använd inte för att korrigera synförmågan, t.ex. vid närsynthet.

4. Användning av snöre

VARNING

Indragning av snöret

Risk för personsador om snöret dras in eller slits av.

- Använd skyddsglasögonen utan snöre om det finns risk för att snöret fastnar eller slits av.

1. För en snörögla över vardera skalmen fram till mitten.
2. Lägg snöret kring nacken.

5. Rengöring

Rengör eller desinficera produkten med produkter som tvålvatten, optisk tvättmedelslösning eller en lösning med mycket låg alkoholhalt.

6. Transport

Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

7. Förvaring

Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

8. Hållbarhetstid

Kassera glasögonen vid korrekt förvaring senast 2 år efter första användningen, samt om de har skadats eller blivit starkt nedsmutsade. Tillverkningsdatum se

påskriften (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

9. Avfallshantering



Kassera produkten på korrekt sätt efter att dess livslängd gått ut. Följ de rättsliga bestämmelserna.

10. Certifiering

10.1. ENLIGT CE

Skyddsglasögon enligt en ISO 16321. Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINGFORS · Finland · ID-nummer för anmält organ: 0598 EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Popis produktu

Oblúčkové okuliare s UV ochranou a polykarbonátovým ochranným sklom. Sklá sú odolné proti poškrabaniu a zahmlievaniu. Tvar oboch oblúkov je možné nastaviť pomocou západky, čím si prispôbíte rôzne zorné uhly. Po nastavení sa uistite, že okuliare máte bezpečne nasadené. Šnúru na oblúčkových okuliaroch je možné namontovať.

3. Bezpečnosť

3.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Poškodené ochranné okuliare

Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- ▶ Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- ▶ Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

UPOZORNENIE

Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliar-
mi.

- ▶ Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

UPOZORNENIE

Alergická reakcia

Materiál ochranných okuliarov je hypoalergénny, pri kontakte s citlivou pokožkou sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie.

- ▶ V prípade alergickej reakcie ochranné okuliare prestaňte používať. Navštívte lekára.

3.2. ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Chrání oči pred nárazom nízkoenergetických častíc až do 45 m/s. Na použitie pri teplotách od -5 °C do +55 °C. Pri potrebnej ochrane proti čistočkám s vyššou rýchlosťou pri extrémnych teplotách dbajte na to, aby boli okuliare označené písmenom T hneď po písmene pre intenzitu nárazu, t.j. FT, BT alebo AT. Ak po písmene pre intenzitu nárazu nenasleduje písmeno T, ochranné okuliare proti čistočkám s vyššou rýchlosťou používajte len pri izbovej teplote.

3.2.1. Označenie ochranného skla a rámu

Identifikácia ochranného kotúča

Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Typ filtra	
U	UV ochranný filter s dobrým rozpoznávaním farieb
Stupeň transmisie	
1,2	čire
Fáza nárazu	
CT	Hladina nárazu C (45 m/s) pri extrémnych teplotách
Optická trieda	
1	Sférický účinok: $\pm 0.06 \text{ m}^{-1}$
Iné ochranné štítky	
K	Krátky symbol odolnosti povrchu voči poškodeniu spôsobenému malými časticami (ak sa používa)
N	Symbol pre odolnosť proti zahmlievaniu skiel (ak je to vhodné)

Označenie rámu

Norma	
EN ISO 16321	Použité normy
Skratka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Fáza nárazu	
CT	Hladina nárazu C (45 m/s) pri extrémnych teplotách
Testovaný tvar hlavy	
1-S	Small

Testovaný tvar hlavy

1-M	Medium
-----	--------

3.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechrání pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez iné okuliare. Jednotlivé diely sa nesmú nahrádzať alebo navzájom vymieňať. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

3.4. POUŽITIE A OBMEDZENIA

Okuliare sa môžu používať:

- v továrňach, v stavebníctve, v banskom priemysle alebo v iných oblastiach na ochranu očí, ak nárazová rýchlosť častíc nedosahuje 45 m/s.
- pri prácach v domácnosti, ako napr. záhradnicke práce, montáž nábytku atď.
- Okuliare s čírymi sklami sa môžu používať vnútri a vonku, zatiaľ čo okuliare s tónovanými sklami len vonku.
- Okuliare s povrchovou úpravou K/N sa môžu používať ako ochrana pred poškrabávaním a mazivami.

Okuliare sa nesmú používať pri:

- športe alebo bezpečnostná pomôcka pri športovom výkone.
- šoférovaní motorového vozidla, najmä v noci.
- prácach, ako napr. zváraní, údržbe elektrických vedení, brúsení ocele, varení alebo iných náročných prácach.
- pozeraní sa priamo do slnka alebo svetla vydávaného laserom.
- vonku, keď prší alebo sneží.
- ako pomôcka na korekciu videnia, napr. pri krátkozrakosti.

4. Použitie šnúry

VAROVANIE

Zachytenie šnúry

Nebezpečenstvo poranenia zachytením alebo strhnutím šnúry.

- ▶ Používajte ochranné okuliare bez šnúry, ak existuje nebezpečenstvo zachytenia alebo strhnutia šnúry.

1. Každé očko šnúry prevedte cez oblúk do stredu oblúka.
2. Šnúru položte cez záhlavie.

5. Čistenie

Produkt sa musí čistiť alebo dezinfikovať použitím prostriedkov, ako napr. mydlová voda, roztok na čistenie optiky alebo roztok s veľmi nízkym obsahom alkoholu.

6. Preprava


Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

7. Skladovanie

Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

8. Doba použiteľnosti

📅 Pri správnom skladovaní zlikvidujte najneskôr 2 roky od prvého použitia, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na vý-

tlačku  (MM/RRRR) na obale alebo na štítku.

9. Likvidácia



Po uplynutí životnosti produkt riadne zlikvidujte. Dodržiavajte zákonné predpisy.

10. Certifikácia

10.1. PODĽA CE

Ochranné okuliare podľa EN ISO 16321. Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2. Opis izdelka

Očala z loki z UV-zaščito in zaščitnimi stekli iz polikarbonata. Stekla so odporna na praske in se ne rosijo. Očala je mogoče nastaviti z ragljo na obeh priponkah, da jih lahko prilagodite različnim vidnim kotom. Po nastavitvi se prepričajte, da se očala varno prilegajo. Možnost namestitve vrvice na očala z loki.

3. Varnost

3.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI



Poškodovana zaščitna očala

Manjši zaščitni učinek zaradi poškodbe ali močne umazanosti zaščitnih očal.

- ▶ Pred vsako uporabo opravite zunanji vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
- ▶ Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.



Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja

Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.

- ▶ V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.



Alergična reakcija

Uporabljen material zaščitnih očal je hipoalergen, vendar pa lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.

- ▶ V primeru alergične reakcije zaščitnih očal ne uporabljajte več. Poiščite zdravniško pomoč.

3.2. NAMEN UPORABE

Ščiti oči pred udarci nizkoenergijskih delcev do 45 m/s. Za uporabo pri temperaturah od -5 °C do +55 °C. Če je potrebna zaščita pred delci z višjo hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, pazite na to, da so zaščitna očala označena s črko T takoj za črko za intenziteto udarcev, torej FT, BT ali AT. Če črki za intenziteto udarcev ne sledi črka T, zaščitna očala uporabljajte samo pri sobni temperaturi za zaščito pred delci z višjo hitrostjo.

3.2.1. Oznaka zaščitnih stekel in okvirja

Oznaka zaščitnih stekel

Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Tip filtra	
U	UV-zaščitni filter z dobrim prepoznavanjem barv
Stopnja transmisije	
1,2	Prozorna
Faza udarca	
CT	Stopnja udarca C (45 m/s) pri ekstremnih temperaturah
Optični razred	
1	Sferični učinek: ± 0,06 m ⁻¹
Druge zaščitne oznake	
K	Kratek simbol za odpornost površine na poškodbe, ki jih povzročijo majhni delci (če je primerno)
N	Kratka oznaka za odpornost proti rosenju stekel (če je ustrezno)

Oznaka okvirja

Standard	
EN ISO 16321	Uporabljeni standard
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Faza udarca	
CT	Stopnja udarca C (45 m/s) pri ekstremnih temperaturah
Testirana oblika glave	
1-S	Majhen
1-M	Medij

3.3. NAPAČNA UPORABA

Ne ščiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, toplotnimi in električnimi nevarnostmi. Ne nosite čez druga očala. Nobenih delov ni mogoče zamenjati z nadomestnim delom ali med sabo. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

3.4. UPORABE IN OMEJITVE

Očala se lahko uporabljajo na naslednjih področjih:

- Tovarna, gradbeništvo, rudarstvo ali drugo okolje za zaščito oči, ko je hitrost trka delcev pod 45 m/s.
- Uporaba v gospodinjstvih dejavnostih, kot je vrtnarjenje, popraviljanje pohištva itd.
- Očala s prozornimi stekli se lahko uporabljajo v zaprtih prostorih in na prostem, očala z zatemnjenimi stekli pa samo na prostem.
- Stekla s K/N-premazom se lahko uporabljajo pod pogoji odpornosti proti praskam in zaščite pred mazivi.

Ne uporabljajte očal:

- Med športom ali za namene varnosti v športu.
- Niso primerne za uporabo med vožnjo, zlasti ponoči.
- Niso primerne za uporabo pri varjenju, električnem vzdrževanju, brušenju jekla, kuhanju ali drugih zahtevnih opravilih.
- Ne uporabljajte za opazovanje neposredne sončne ali laserske svetlobe.
- Ne uporabljajte na prostem v dežju ali snegu.
- Ne uporabljajte za korekcijo vida, npr. pri kratkovidnosti.

4. Uporaba vrvice



Ujetje vrvice

Nevarnost poškodb zaradi ujetja ali potega vrvice.

- ▶ Na zaščitnih očalih ne uporabljajte vrvice, če obstaja nevarnost ujetja ali potega vrvice.

1. Po eno uho vrvice speljite čez lok do sredine loka.
2. Vrvico položite okoli vratu.

5. Čiščenje

Izdelek je treba očistiti ali razkužiti z izdelkom, kot je milnica, raztopina za optično čiščenje ali raztopina z zelo nizko vsebnostjo alkohola.

6. Transport

Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

7. Shranjevanje

Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 90 %. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

8. Čas uporabnosti

Ob pravilnem shranjevanju odstranite najpozneje 2 leti po prvi uporabi in v

primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

9. Odstranjevanje



Po koncu življenjske dobe izdelek pravilno zavržite. Upoštevajte zakonske predpise.

10. Certifikat

10.1. V SKLADU S CE

zaščitna očala v skladu s standardom EN ISO 16321. Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Številka priglašene organa: 0598 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. Descripción del producto

Gafas de patillas con protección UV y vidrios protectores de policarbonato. Los cristales son resistentes a los arañazos y no se empañan. Las gafas pueden regularse con un enclavamiento en las dos patillas para adaptarse a los distintos ángulos de visión. Después de ajustarlas, asegúrese de que se asientan correctamente. Es posible montar un cordel en las gafas de patillas.

3. Seguridad

3.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Gafas de protección dañadas

Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.

- Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
- Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.



ATENCIÓN

Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura

Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.

- En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.



ATENCIÓN

Reacción alérgica

El material empleado en las gafas de protección se considera hipoalergénico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.

- En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las gafas de protección. Llamar al médico.

3.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo a temperaturas de -5 a +55 °C. En caso de que se requiera protección frente a piezas a velocidades elevadas y temperaturas extremas, comprobar que las gafas de protección estén identificadas con la letra T directamente después de la letra de intensidad de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que sigue a las letras de intensidad de impacto no es la T, utilizar las gafas de protección solo a la temperatura ambiente frente a piezas a velocidades elevadas.

3.2.1. Identificación de los vidrios protectores y la montura

Identificación del vidrio protector

Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Tipo de filtro	
U	Filtro de protección UV con reconocimiento de colores mejorado
Grado de transmisión	
1,2	Transparente
Etapas de impacto	
CT	Nivel de impacto C (45 m/s) a temperaturas extremas
Clase óptica	
1	Efecto esférico: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
Otras identificaciones de protección	
K	Símbolo corto para la resistencia de la superficie al daño causado por partículas pequeñas (si procede)
N	Abreviatura para la resistencia al empañamiento de las lentes (si aplica)

Identificación de la montura

Norma	
EN ISO 16321	Norma aplicada
Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Etapas de impacto	
CT	Nivel de impacto C (45 m/s) a temperaturas extremas
Forma probada de la cabeza	
1-S	Small

Forma probada de la cabeza

1-M	Medium
-----	--------

3.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. No llevarlas sobre otras gafas. No es posible sustituir las piezas o cambiarlas entre ellas. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

3.4. APLICACIONES Y LIMITACIONES

Las gafas pueden utilizarse:

- En fábricas, en obras, en minería o en otros entornos como protección ocular siempre que la velocidad de impacto de las partículas sea inferior a 45 m/s.
- Actividades domésticas como trabajos de jardín, fijación de muebles, etc.
- Las gafas con cristales claros pueden utilizarse tanto en interiores como en exteriores, mientras que las gafas con cristales tintados solo pueden utilizarse en exteriores.
- Las gafas con recubrimiento antiarañazos y antiempañamiento pueden utilizarse bajo las condiciones de resistencia a los arañazos y de protección contra empañamiento.

No utilizar las gafas:

- Para hacer deporte ni como protección durante el deporte.
- Para conducir, especialmente por la noche.
- Para soldar, para trabajos de mantenimiento eléctrico, para lijar acero, para cocinar u otros trabajos pesados.
- No utilizar para mirar directamente a la luz solar directa o a la luz láser.
- No utilizar en caso de lluvia o nieve en exteriores.
- No utilizar para corregir la visión, p. ej. en caso de miopía.

4. Uso del cordel



ADVERTENCIA

Enredo del cordel

Peligro de lesiones por enredo o arrastre del cordel.

- No utilizar las gafas de protección sin cordel si existe peligro de enredo o arrastre del cordel.

1. Guiar cada anilla para el cordel sobre la patilla hasta el centro de esta.
2. Colocar el cordel en torno a la nuca.

5. Limpieza

Deben limpiarse o desinfectarse con un producto como agua jabonosa, una solución limpiadora para lentes o una solución con muy poco contenido de alcohol.

6. Transporte

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

7. Almacenamiento

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

8. Caducidad

Desechar con el almacenamiento adecuado al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

bricación está impresa (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

9. Eliminación

Después del final de su vida útil, desechar el producto correctamente. Observar las regulaciones legales.

10. Certificación

10.1. SEGÚN CE

gafas de protección según EN ISO 16321. Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. Popis výrobku

Brýle se stranicemi s UV-ochranou a ochrannými zorníky z polykarbonátu. Brýle jsou odolné proti poškrábání a nemlíží se. Brýle lze nastavit na obou ramínkách pomocí ráčny, aby vyhovovaly různým úhlům vidění. Po nastavení se ujistěte, že brýle dobře sedí. Možnost montáže šňůrky na brýle se stranicemi.

3. Bezpečnost

3.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- ▶ Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- ▶ Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

UPOZORNĚNÍ

Odchylky mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- ▶ V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

UPOZORNĚNÍ

Alergická reakce

Materiál použitý u ochranných brýlí platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- ▶ V případě alergické reakce ochranné brýle již nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

3.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částicemi s nízkou energií až 45 m/s. K použití při teplotách -5°C až +55°C. Při potřebné ochraně před částicemi s vysokou rychlostí při extrémních podmínkách dbejte na to, aby ochranné brýle označené písmenem T byly přímo po písmenech pro intenzitu nárazu, tedy FT, BT nebo AT. Pokud po písmenech pro intenzitu nárazu nenásleduje písmeno T, ochranné brýle použijte pouze při teplotě místnosti proti částicím s vysokou rychlostí.

3.2.1. Označení ochranných zorníků a rámu

Označení ochranného zorníku

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Typ filtru	
U	UV-ochranný filtr s dobrým rozpoznáním barev
Stupeň prostupnosti	
1,2	Čirý
Fáze nárazu	
CT	Úroveň nárazu C (45 m / s) při extrémních teplotách
Optická třída	
1	Sférický účinek: ± 0,06 m ⁻¹
Další ochranná značka	
K	Krátký symbol odolnosti povrchu proti poškození způsobenému malými částicemi (je-li k dispozici)
N	Zkratka pro odolnost proti zamlžení zorníků (připadá-li v úvahu)

Označení rámu

Norma	
EN ISO 16321	Použitá norma
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Fáze nárazu	
CT	Úroveň nárazu C (45 m / s) při extrémních teplotách
Testovaný tvar hlavy	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před IR/UV-zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Nenoste přes jiné brýle. Žádné díly nelze nahradit nebo zaměnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

3.4. POUŽITÍ A OMEZENÍ

Brýle lze použít jako:

- V továrnách, na stavbách, v dolech nebo v jiných prostředích k ochraně očí, pokud je nárazová rychlost částic nižší než 45 m/s.
- Použití pro domácí práce, jako je zahradničení, připevnění nábytku apod.
- Brýle s čirými skly lze používat uvnitř i venku, zatímco brýle se zabarvenými skly lze používat pouze venku.
- Brýle s povrchovou úpravou K/N lze používat za podmínek odolnosti proti poškrábání a ochrany proti mazivu.

Nepoužívejte brýle pro:

- Sport nebo bezpečnost ve sportu.
- Nepoužívejte k řízení, zejména v noci.
- Nepoužívejte pro svařování, energetickou údržbu, broušení oceli, vaření nebo jiné těžké práce.
- Nepoužívejte k pohledům do přímého slunečního světla nebo laserového světla.
- Nepoužívejte venku za deště nebo sněžení.
- Nepoužívejte ke korekci zraku, např. při krátkozrakosti.

4. Použití šňůrky

VAROVÁNÍ

Zamotání šňůrky

Nebezpečí poranění zachycením nebo stržením šňůrky.

- ▶ Ochranné brýle bez šňůrky používejte, pokud hrozí nebezpečí zachycení nebo stržení šňůrky.

1. Po jednom oku šňůrky protáhněte přes stranici až do středu stranice.
2. Šňůrku noste kolem krku.

5. Čištění

Výrobek je třeba čistit nebo dezinfikovat přípravkem, jako je mýdlová voda, optický čisticí roztok nebo roztok s velmi nízkým obsahem alkoholu.

6. Přeprava

Přepravujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu.

7. Skladování

Skladujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu. Skladujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskladujte v blízkosti žíravín, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

8. Životnost



Při správném skladování je zlikvidujte nejpozději 2 roky po datu výroby a také v

případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na obalu nebo na etiketě.

9. Likvidace



Po skončení životnosti výrobku ho dopravte k řádné likvidaci. Respektujte právní předpisy.

10. Certifikace

10.1. PODLE CE

ochranné brýle podle EN ISO 16321. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: SGS Fimko OY · Takomtie 8 · 00380 HELSINKI · Finsko · Úředně oznámený orgán: 0598

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. Termékleírás

Száras szemüveg UV védelemmel és polikarbonát védőlencsékkel. A lencsék karcállóak és páramentesek. A szemüveg a két száránál racsival állítható a különböző látószögekhez való beállításához. A beállítás után győződjön meg róla, hogy a szemüveg biztonságosan helyezkedik el. A zsinór a száras szemüvegre helyezhető.

3. Biztonság

3.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



VIGYÁZAT

Sérült védőszemüveg

A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbítja a védőhatást.

- ▶ Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüveget a karcolásokat, lepattogzásokat vagy más sérüléseket.
- ▶ A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.



VIGYÁZAT

A lencse és a keret jelölése közötti eltérés

Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.

- ▶ A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.



VIGYÁZAT

Allergiás reakciók

A védőszemüveg felhasznált anyaga hipoallergén, érzékeny bőrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.

- ▶ Allergiás reakciók esetén a védőszemüveget ne használja tovább. Forduljon orvoshoz.

3.2. RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Védi a szemet akár 45 m/s alacsony energiájú részecskék ütése ellen. -5°C és +55°C közötti hőmérsékleteken használható. Extrém hőmérséklet mellett nagy sebességgel repülő részecskék ellen szükséges védelem esetén arra kell figyelni, hogy a védőszemüveg közvetlenül jelölve legyen T betűvel az ütközési intenzitás betűi, vagyis az FT, BT vagy AT után. Ha az ütközési intenzitás betű után nem T betű következik, a védőszemüveget csak szobahőmérsékleten használja nagy sebességű részecskék ellen.

3.2.1. A védőlencsék és a keret jelölése

Védőlencse jelölés

A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Szűrő típusa	
U	UV védőszűrő jó színfelismeréssel
Áteresztő képesség	
1,2	Víziszta
Ütközési szakasz	
CT	Ütési szint C (45 m/s) szélsőséges hőmérsékleten
Optikai kategória	
1	Gömbhatás: $\pm 0,06 \text{ m}^{-1}$
További védő jelölések	
K	Rövid szimbólum a felület kis részecskék által okozott károsodással szembeni ellenállására (ha van)
N	A védőlencse párasodással szembeni ellenálló képességének rövid jelölése (amennyiben ide vonatkozik)

Keret jelölése

Szabvány	
EN ISO 16321	Alkalmazott szabvány
A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Ütközési szakasz	
CT	Ütési szint C (45 m/s) szélsőséges hőmérsékleten
Tesztelt fejforma	
1-S	Small
1-M	Medium

3.3. SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüveget. Egyik alkatrészt sem cserélhető vagy helyettesíthető egymással. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

3.4. FELHASZNÁLÁS ÉS KORLÁTOZÁSOK

A szemüveg a következőként használható:

- Gyárban, az építőipar és a bányászat területén vagy más környezetben a szemédelme érdekében, ha a részecskék becsapódási sebessége 45m/s alatt van.
- Háztartási tevékenységekhez, mint a kerti munka, bútorok rögzítése, stb.
- A víztiszta lencsékkel rendelkező szemüveg használható bel- és kültéren, míg a színezett lencsék csak kültéren használhatóak.
- A K/N bevonatos szemüvegek karcállósági és kenőanyagokkal szembeni védelmi követelmények mellett használhatóak.

Ne használja a szemüveget:

- Sportoláshoz vagy sportbiztonság érdekében.
- Ne használja autóvezetéshez, különösen éjszaka.
- Ne használja hegesztéshez, villanszereléshez, acél csiszolásához, főzéshez vagy más nehéz munkához.
- Ne használja közvetlenül napfénybe vagy lézerfénybe nézéshez.
- Ne használja esőben vagy havazásban szabadtéren.
- Ne használja a látás javításához, pl. rövidlátás esetén.

4. Zsinór használata



FIGYELMEZTETÉS

A zsinór elkapása

Sérülésveszély a zsinór elkapása következtében.

- ▶ A védőszemüveget zsinór nélkül használja, ha a fennáll a zsinór elkapásának veszélye.

1. Vezesse a zsinór egy-egy szemét a szár közepéig.
2. Helyezze a zsinórt a nyaka köré.

5. Tisztítás

A terméket szappanos vízzel, optikai tisztító oldattal vagy nagyon csekély alkoholtartalmú oldattal kell megtisztítani vagy fertőtleníteni.

6. Szállítás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban szállítsa.

7. Tárolás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti relatív páratartalommal tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

8. Lejárató idő



Szakszerű tárolás esetén legkésőbb az első felhasználás időpontjától számított 2 év után, valamint sérülés vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási

dátumot lásd a csomagolásra nyomtatva (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

9. Ártalmatlanítás



A termék élettartamának lejárta után azt szakszerűen ártalmatlanítsa. Tartsa be a törvényi előírásokat.

10. Tanúsítvány

10.1. CE SZERINT

Védőszemüveg az en ISO 16321 szerint. Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finnország · Bejelentett szervezet száma: 0598 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom